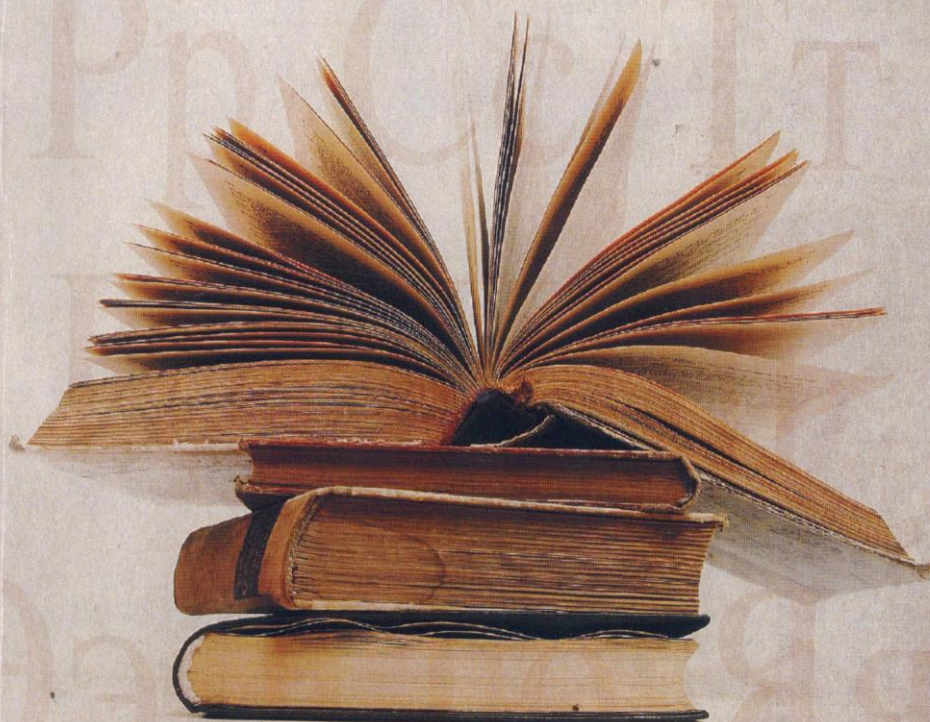


**ТД80**

**ТРАДИЦИИ И НОВАЦИИ  
В ПРЕПОДАВАНИИ  
РУССКОГО ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ**

Материалы докладов и сообщений  
XVI международной научно-методической конференции



УДК 811.161.1:82:372.8(063)

ББК 81.2Р-9:83.3Р

Т65

Т65 **Традиции и новации в преподавании русского языка и литературы:** матер. докладов и сообщений XVI междунар. науч.-метод. конф. – СПб.: СПГУТД, 2011. – 382 с.  
ISBN 978-5-7937-0568-4

В сборнике представлены материалы докладов и сообщений, сделанных в Санкт-Петербургском государственном университете технологии и дизайна на XVI международной научно-методической конференции «Традиции и новации в преподавании русского языка и литературы».

В опубликованных материалах рассматриваются как теоретические вопросы изучения русского языка и литературы на современном этапе, так и вопросы их преподавания разным категориям учащихся. Значительная часть материалов связана с анализом использования русского языка как средства межкультурной коммуникации, определения роли художественной литературы в повышении уровня языковой и коммуникативной компетенции иностранных студентов.

Сборник предназначен для преподавателей, аспирантов, стажеров.

Издание подготовлено кафедрой русского языка и литературы Санкт-Петербургского государственного университета технологии и дизайна.

*Редакционная коллегия:*

*канд. пед. наук, проф. Н. Т. Свидинская (отв. редактор),*

*канд. пед. наук, доц. Т. А. Налимова,*

*канд. фил. наук, доц. М. А. Шахматова*

УДК 811.161.1:82:372.8(063)

ББК 81.2Р-9:83.3Р

ISBN 978-5-7937-0568-4

© ГОУ ВПО «СПГУТД», 2011



<i>Абашина М. Г.</i> История русской литературы для студентов-иностранцев .....	177
<i>Потявина Н. В.</i> Преемственность в изучении литературы иностранными студентами .....	178
<i>Бондаренко Е. М.</i> К вопросу о трудностях, возникающих при освоении русских фразеологизмов иностранной аудиторией ..	180
<i>Кошечкина З. А., Шведова О. В.</i> Анализ наиболее распространенных ошибок при переводе с немецкого языка на русский .....	182
<i>Железнякова Е. А.</i> Игры в обучении детей-мигрантов русскому произношению .....	186
<i>Киселёва М. С.</i> Народное православие на уроках русского языка как иностранного .....	189 ✓
<b>III. ЯЗЫК И КУЛЬТУРА: ЛИНГВОМЕТОДИЧЕСКИЙ АСПЕКТ</b> .....	
<i>Зиновьева Е. И.</i> Концепция учебного пособия «Русская ментальность в зеркале языка» .....	193
<i>Гаврилова В. Л.</i> Обучение иностранных студентов межкультурному общению .....	196 ✓
<i>Свидицкая Н. Т., Строев Ю. И., Чурилов Л. П.</i> Обучение языку специальности студентов-иностранцев в аспекте межкультурной коммуникации .....	199
<i>Иванова Е. А.</i> Жизненный и творческий путь Н. К. Рериха как ключ к диалогу культур .....	203
<i>Аладышкина Л. В.</i> Образ русской женщины в картинах Бориса Кустодиева: лингвокультурологический аспект .....	206 ✓
<i>Ван Дань</i> Лексема «одежда» в русском и китайском языках (по материалам толковых и синонимических словарей) .....	209
<i>Вэй Кэ, Толстухина И. И.</i> Концепт «весна» в русском и китайском национальном сознании (по результатам ассоциативного эксперимента) .....	212
<i>У Вэй.</i> Ассоциативное поле «зима» в русском языковом сознании (на фоне китайского) .....	215
<i>Янь Цюэцзюй</i> Амурская область: проблемы межкультурной российско-китайской коммуникации .....	218
<i>Некора Н. Е.</i> Концепт «болезнь» как предмет обучения в американской аудитории .....	220
<i>Тимашёва Т. С.</i> Паремнологическое представление оппозиции «свое–чужое» в русской языковой картине мира (на фоне японской)	223
<i>Румянцева Е. В.</i> Обучение рече-поведенческой тактике выражения просьбы в курсе русского языка как иностранного ....	226
<i>Ротмистрова О. В.</i> Особенности географического пространства России в ассоциативно-вербальной сети .....	229

Мы привели лишь несколько примеров фонетических игр, которые могут сделать работу с «Русским букварем для мигрантов» более интересной и эффективной.

Киселёва М. С.

Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена

## Народное православие на уроках русского языка как иностранного

Православная культура стала той основой, вокруг которой формировалась русская культура и русская нация; она явилась фундаментом всей русской цивилизации: литературы, искусства, этики, хозяйственной жизни, правосознания, государственности. Вместе с греко-византийским православием на Русь пришли некоторые основы правового государства, церковно-канонического права, семьи, школьного образования, понятие социального обеспечения и т. д. С приходом православной веры на Руси начинает формироваться самобытная художественная культура: развивается архитектура, создаются уникальные школы иконописи, возникают школы церковного пения, с приходом православной веры возникает и великая русская литература, получившая в петербургский период вместе с философией и богословием мировое значение. На протяжении веков православная церковь вносила огромный вклад в развитие русской культуры, и в силу этого знакомство с ней заслуживает особого внимания в процессе изучения русского языка и формирования культурологической компетенции иностранных учащихся.

При этом информация о русской православной культуре не может считаться исчерпывающей без учёта того факта, что наряду с «официальной» религией на Руси всегда существовала и так называемая «бытовая» её версия – «народное православие», в котором христианские представления взаи-